

## **Gaan en teruggaan in Exodus 4: 12-21**

In Exodus 4 wil God zijn volk uit de slavernij van Egypte bevrijden. En de enige persoon die geschikt is voor deze taak is Mozes. Hij was de enige Israëliet die geen slavernij gekend heeft. Hij groeide op aan het hof van Farao als aangenomen kind van de dochter van Farao, en na een ernstig vergrijpen waarbij hij een Egyptenaar dood sloeg moest hij vluchten. De veertig jaar daarna heeft hij als herder doorgebracht, en bij zijn ontmoeting met de God van zijn voorvaderen krijgt hij de opdracht om het volk waar hij uit afkomstig was, uit de slavernij te bevrijden.

Mozes zelf voelt zich echt niet geschikt voor deze taak en voert allerlei argumenten aan om onder deze opdracht uit te komen. Maar God houdt vol, en probeert Mozes te dwingen zijn bevel op te volgen. In Exodus 4:24 gaat God zelfs zover dat hij Mozes' kind wil opofferen om Mozes te dwingen zijn taak op zich te nemen.

Voor het zover is past de schrijver een woordspel toe in Exodus 4: 12-21 met 'de woorden 'gaan' en 'teruggaan'.

In vers 12 krijgt Mozes de opdracht te 'gaan'. God zegt niet dat Mozes naar Egypte 'terug moet gaan', nee, hij moet 'gaan'.

In vers 18 vraagt Mozes zijn schoonvader Jethro om toestemming om te 'gaan'. Het woordgebruik is nogal opmerkelijk: Eerst 'gaan', dan 'teruggaan', dan opnieuw 'gaan' en weer 'teruggaan'. Maar in het antwoord van Jethro klinkt alleen 'Ga'. En zelfs 'Ga in vrede'. In de uitdrukking 'in vrede' klinkt door dat het om het behoud van leven gaat, zowel dat van Mozes als dat van het volk Israël. Jethro heeft het niet over 'teruggaan', net als God. Mozes zelf heeft het wel over 'teruggaan'.

Maar in vers 19 heeft God het wel over 'gaan' en 'teruggaan'. Maar in vers 21 verbindt God wel een voorwaarde aan dit 'gaan' en 'teruggaan'. Hij moet de confrontatie met Farao aangaan, en niet anoniem zich vestigen in Egypte, nu zijn schuld verjaard is.

En na deze inleiding over Mozes 'gaan' en 'teruggaan' volgt in Exodus 4 de overval van de Heer op Mozes' kind.

*Lukas de Groot, Januari 2024*